

DODATOK č. 3
k zmluve o dielo č. 1/2011/02

uzatvorenej podľa ustanovení § 536 a nasledujúcich zákona č. 513/91 Zb.
(Obchodného zákonníka) v platnom znení

ČI. 1
Zmluvné strany

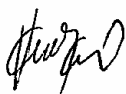
Objednávateľ:	Obec Belá nad Cirochou
Sídlo:	Obecný úrad, Osloboditeľov 652/23 Belá nad Cirochou
Zastúpený:	Ján Vajda
IČO:	00 322 814
DIČ:	2020794435
Bankové spojenie:	VÚB, a. s. a Dexia banka Slovensko, a. s.
číslo účtu:	2563055055/0200 a 4207520001/5600

Zhotoviteľ:	Inžinierske stavby, a.s.
Sídlo:	Priemyselná ul. č. 7, 042 45 Košice
Štatutárny orgán:	predstavenstvo Ing. Pavol Kováčik, PhD., MBA – predseda predstavenstva Francis Grass – člen predstavenstva Alain Jeziorny – člen predstavenstva Serge Cavasino – člen predstavenstva
Oprávnený jednat' vo veciach:	Ing. Pavol Kováčik, PhD., MBA – predseda predstavenstva
- zmluvných:	Christophe Narcisse – obchodno-technický riaditeľ
- technických:	31 651 402
IČO:	2020492111
DIČ:	SK2020492111
IČ DPH:	Obchodný register Okresného súdu Košice I
Registrácia:	Oddiel: Sa, vložka č. 240/V
Bankové spojenie:	VÚB, a.s. Košice – mesto
číslo účtu:	1107-512/0200

ČI. 2
Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Dodatku č. 3 k Zmluve o dielo č. 1/2011/02 zo dňa 10.02.2011 na uskutočnenie stavebných prác a súvisiacich dodávok stavby „Splašková kanalizácia + ČOV Belá nad Cirochou – II. etapa: SO 01 Stoková sieť a kanalizačné prípojky a SO+PS ČOV 2 (2 400 EO)“.

Predmetom dodatku sú zmeny technického riešenia požadované objednávatelom v zmysle bodu 4.4 b) čl. 4 Cena diela, ktoré budú uskutočnené v zmysle rozpočtu po zmene stavebného objektu SO 01 Stoková sieť a kanalizačné prípojky, projektovej dokumentácie „Splašková kanalizácia + ČOV Belá nad Cirochou – II. Etapa pred dokončením“ vypracovanej projektantom Ing. Jozefom Gajdošom, územného rozhodnutia Obce Dlhé nad Cirochou č. ÚR – 2011/122-003/383 zo dňa 22.09.2011 a rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia v Humennom o povolení uskutočnenia zmeny stavby pred jej dokončením č. ŠVS – 2011/00534-004-Re zo dňa 14.11.2011.



Na základe Dodatku č. 3 sa mení bod 4.7 čl. 4 Cena diela takto:**Pôvodné znenie:****Zmluvná cena je:**

Celková cena bez DPH	4 297 479,08 €
DPH 20 %	859 495,82 €
Celková cena s DPH	5 156 974,90 €

Sa mení na:**Zmluvná cena je:**

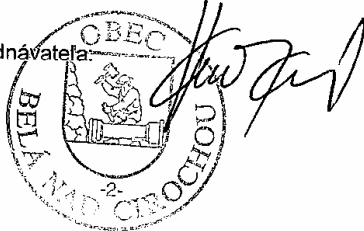
Celková cena bez DPH	4 297 261,51 €
DPH 20 %	859 452,30 €
Celková cena s DPH	5 156 713,81 €

Čl. 3**Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o dielo sa nemenia a ostávajú v platnosti v pôvodnom znení.
2. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 3 sú nasledovné dokumenty:
 - a. Rozpočet po zmene stavebného objektu SO 01 Stoková sieť a kanalizačné prípojky,
 - b. Projektová dokumentácia „Splašková kanalizácia + ČOV Belá nad Cirochou – II. Etapa pred dokončením“ vypracovaná projektantom Ing. Jozefom Gajdošom,
 - c. Územné rozhodnutie Obce Dlhé nad Cirochou č. ÚR – 2011/122-003/383 zo dňa 22.09.2011,
 - d. Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Humennom o povolení uskutočnenia zmeny stavby pred jej dokončením č. ŠVS – 2011/00534-004-Re zo dňa 14.11.2011.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok prečítali pred jeho podpisom, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ho podpisujú.
4. Dodatok č. 3 nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na internetovej stránke obce Belá nad Cirochou.
5. Dodatok č. 3 je vypracovaný v šiestich vyhotoveniach, štyroch vyhotoveniach pre objednávateľa a dvoch pre zhotoviteľa.

V Belej nad Cirochou, dňa 19.03.2012

Za objednávateľa:

V Košiciach, dňa 16.3.2012

Za zhotoviteľa:

Ing. Pavol Kováčik
predseda predstavenstva a.s.

Aláin Jeziorny
člen predstavenstva a.s.

Inžinierske stavby, a.s.
Správa spoločnosti
Priemyselná 7, 042 45 Košice
91 - 100 - 01

Rekapitulácia objektov stavby - s dodatkom č. 3

Stavba: Splašková kanalizácia + ČOV Belá nad Cirochou - II. etapa: SO 01 Stoková sieť a kanalizačné prípojky a SO + PS ČOV 2 (2400EO)

Objednávateľ: Obec Belá nad Cirochou
Zhotoviteľ: Inžinierske stavby, a.s.

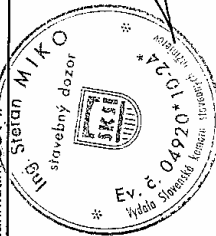
Por. č.	Popis	Cena diela podľa ZOD bez DPH	Upravená cena diela po dodatku č.3 celkom bez DPH	DPH 20%	Upravená cena diela celkom s DPH
1	2	3	5	6	7
1	SO 01 Stoková sieť a kanalizačné prípojky	3 021 021,60	3 020 804,03	604 160,81	3 624 964,84
2	SO + PS ČOV 2	1 226 107,48	1 226 107,48	245 221,50	1 471 328,976
3	Projektová dokumentácia dopravného značenia počas realizácie prác	1 650,00	1 650,00	330,00	1 980,00
4	Projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia	32 000,00	32 000,00	6 400,00	38 400,00
5	Porealizačné geodetické zameranie stavebného diela	9 200,00	9 200,00	1 840,00	11 040,00
6	Prevádzkový poriadok Kanalizácie a ČOV so zahrnutím ČOVH	7 500,00	7 500,00	1 500,00	9 000,00
Celkom		4 297 479,08	4 297 261,51	859 452,30	5 156 713,81



OBEC
BELÁ NAD CIROCHOU
Osádneho 55/53
067 81, Belá nad Cirochou
tel.: 057/7683 126

-1-

Stavba: Splašková kanalizácia + ČOV Belá nad Cirochou - II. etapa: SO 01 Stoková sieť a kanalizačné prípojky a SO + PS ČOV 2 (2400EO)



[Handwritten signature]

Inžinierske stavby, a.s.
Správa spoločnosti
Príemyselná 7, 042 45 Koltice
91 - 130 - 02

ROZPOČET / VÝKAZ VÝMER

Stavba: Splašková kanalizácia + ČOV Beľá nad Cirochou - II. etapa: SO 01 Stoková sieť a kanalizačné prípojky a SO + PS ČOV 2 (240EOC)
 Objekt: SO 01 Stoková sieť a kanalizačné prípojky
 Objednávatel: Obec Beľá nad Cirochou
 Zhotoviteľ: Inžinierske stavyby, a. s.

P.Č.	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom	Prípočet množstva	Odpočet množstva	Množstvo celkom po dodatku č.3	Cena jednotková	Cena celkom po dodatku č.3
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

DODATOK č.3

HSV Práce a dodávky HSV

1 Zemné práce												
1	221	113107223	Odsráranie podkladu alebo krytu nad 200 m ² z kamienka hrubého drveného, hr. 200 do 300 m 0,400t	m ²	16 243,300	0,97	15 756,00	666,154	-1 053,600	15 845,854	0,97	15 370,48
2	221	113107243	Odsráranie podkladu alebo krytu asfaltového nad 200 m ² , hr. nad 100 do 150 mm 0,316 t	m ²	16 243,300	1,30	21 116,29	632,154	-1 053,600	15 821,854	1,30	20 568,41
3	001	115101201	Čerpanie vody do 10 m s priemerným prítokom litrov za minútu do 500 l	hod	2 200,000	1,77	3 894,00	84,390	-208,400	2 075,990	1,77	3 674,50
4	001	115101301	Pohotovosť záložnej čerpacej súpravy pre výšku do 10 m, s priemerným prítokom do 500 l/min.	deň	359,000	1,31	470,29	23,500	-33,500	349,000	1,31	457,19
5	001	119001411	Dočasné zaistenie podzemného potrubia DN do 200	m	140,000	8,71	1 219,40	18,000	-5,000	149,000	8,71	1 287,79
6	001	119001422	Dočasné zaistenie káblov a káblových trati do 6 káblov	m	60,000	6,77	406,20	6,000	-3,500	62,500	6,77	423,13
7	001	121101112	Odsráranie ornice s premiešaním, na hromady, so zložením na vzdialenosť do 100 m a do 1000 m ³	m ³	681,906	0,87	593,26	381,998	-187,850	846,054	0,87	738,07
8	001	130001101	Príplatok k cenám za sťaženie výkopu pre všetky triedy	m ³	4 325,076	7,54	32 611,07	151,862	-255,000	4 221,938	7,54	31 833,41
9	001	132201203	Výkop rýny šírky 600-2000mm horn.3	m ³	10 812,691	3,48	37 628,16	699,212	-948,781	10 963,122	3,48	38 759,66
10	001	132201209	Príplatok k cenám za lepkosť horniny 3	m ³	10 812,691	0,05	540,63	699,212	-948,781	10 963,122	0,05	626,16
11	001	132301203	Výkop rýny šírky 600-2000mm hor.4	m ³	32 438,072	10,75	348 709,27	2 097,539	-2 846,469	31 689,242	10,75	340 659,35
12	001	132301209	Príplatok za lepkosť horniny 4	m ³	32 438,072	0,05	1 621,90	2 097,539	-2 846,469	31 689,242	0,05	1 694,46
14	286	2861130300	Preliatanie rúry v hor. lr. 1-4 v hl. od 6 m dl. do 35 m vonkajšieho priemeru do 200 mm	lm	166,000	167,54	27 811,64			166,000	167,54	27 811,64
15	001	141701102	HDPE rúry lakové pre rozvod vody - PE 100 / PN 10 200 x 11,9 x L	bm	166,000	13,80	2 290,80			166,000	13,80	2 290,80
16	286	2861130600	Preliatanie rúry v hor. lr. 1-4 v hl. od 6 m dl. do 35 m vonkajšieho priemeru nad 200 do 500 mm	m	183,000	255,85	46 820,55	18,000		201,000	255,85	51 425,85
17	001	151101102	HDPE rúry lakové pre rozvod vody - PE 100 / PN 10 315 x 18,7 x L	bm	183,000	29,48	5 394,84	18,000		201,000	29,48	5 925,48
18	001	151101112	Paženie a rozopretie stien rýh pre podzemné vedenie, príložné do 4 m	m ²	71 957,700	3,46	248 973,64	7 443,303	-6 353,000	73 048,003	3,46	252 746,09
19	001	162401101	Odsráranie paženia rýh pre podzemné vedenie, príložné hĺbky do 4 m	m ²	71 957,700	1,62	116 571,47	7 443,303	-6 353,000	79 048,003	1,62	118 337,76
20	001	171201204	Vodorovné premiestnenie výkopku tr.1-4 do 1500 m	m ³	20 126,889	1,01	20 328,16	815,703	-1 336,625	19 605,967	1,01	19 802,03
21	001	175101101	Uloženie sypaniny na skládky nad 10000 m ³	m ³	20 126,889	0,50	10 063,44	815,703	-1 336,625	19 605,967	0,50	9 802,98
22	001	175101109	Obsyp potrubia sypaninou z vhodných hornín 1 až 4 bez prehodenia sypaniny	m ³	10 235,684	6,79	69 500,29	1 227,037	-1 027,295	10 435,426	6,79	70 856,54
23	001	181301111	Príplatok k cene za prehodenie sypaniny	m ³	10 235,684	0,28	41 147,45	1 227,037	-1 027,295	10 435,426	0,28	41 950,41
24	575	5873111000	Rozprestrelie ornice na rovine alebo na svahu do sklonu 1:5, plocha nad 500 m ² , hr. do 100 m	m ²	4 538,000	14,43	65 462,84	1 484,225	-609,100	5 413,125	14,43	78 115,68
25	001	974101003	Troska spenena tr. 0-25mm - obsyp	m ³	10 235,684	1,59	147 700,92	1 227,037	-1 027,295	10 435,426	1,59	165 863,20
25	001	974101003	Zásyp sypaninou, žutnutením jám, šacht, rýh, zárezov alebo okolo objektov	m ³	23 230,271	1,59	36 565,13	3 287,061	-2 441,478	24 155,854	1,59	38 407,81

INŽINIERSKÉ STAVBY, a. s.
 24 155,854 € Práca na účte číslo 1509
 Pliemyselná 111/42 45 Košice
 91 - 30 - 02

BEĽÁ NAD CIROCHOU
 Okružného 33/33
 067 81 Beľá nad Cirochou

Handwritten signature and stamp of the contractor.

2		Zakládání													
26	271	212752112	Tratvová z drenážních rúr v otvorenom výkope DN 80 alebo 100	m	13 039,000	1,78	23 209,42	1 280,000	-1 438,000	12 881,000	1,78	22 828,18			
4													Vodorovné konštrukcie		
27	271	451641111	Lážko pod potrubie, stoky a drobné objekty, v otvorenom výkope zo šírokou 0-22 mm	m3	2 823,120	18,75	52 893,50	315,806	-204,125	2 934,801	18,75	55 027,52			
5													Komunikácie		
28	221	564761111	Podklad alebo kryt z kameniva hrubého drevného ver. 32-63 mm s rozpreštreňm a zhutn. hr. 200 mm	m2	15 757,264	3,88	61 138,18		-1 053,600	14 703,664	3,88	57 050,22			
29	271	452311131	Dosky z betónu v otvorenom výkope tr.E 15(C 12/15)	m3	1 661,593	185,20	307 725,17		-1 053,600	1 556,223	185,20	288 212,50			
30	011	273362021	Výstuž základových dosiek zo zväť. sieť KARI, 150x150, D 6 mm	t	2,953	885,00	2 642,94		-1,213	1,740	885,00	1 557,30			
31	221	573211111	Postřek živýňy spojovacej 0,70 kg/m2	m2	15 757,264	0,56	8 824,07		-1 053,600	14 703,664	0,56	8 234,05			
32	221	565131011	Podklad z kameniva obaleného asfaltom s rozpreštr. a zhutnením tr.1, po zhutnení hr.50 mm	m2	1 877,937	9,93	18 647,91			1 877,937	9,93	18 647,91			
33	221	577131111	Betón asfaltový v pruhu šírky do 3 m tr. I strednozrný (ABS) alebo hrubozrný (ABH) hr. 40 mm	m2	15 757,264	13,55	213 510,93		-1 053,600	14 703,664	13,55	199 234,65			

8													Rúřové vedenie		
34	271	871313121	Montáž potrubia z kanalizačných rúr z tvrdého PVC tesn. gumovým kružkom v skl. do 20% DN 150, DN 200	m	1 007,000	0,40	402,80	105,000	-178,000	934,000	0,40	373,60			
35	286	2861102800	Kanalizačné rúry PVC-U hladké s hrdlom 200x4.5x2000 + tesn. kružky	ks	503,500	9,02	4 541,57	52,500	-89,000	467,000	9,02	4 212,34			
36	271	871373121	Montáž potrubia z kanaliz. rúr z tvrdého PVC tesn. gumovým kružkom v skloně do 20 % DN 300	m	12 908,000	2,99	38 584,92	1 280,000	-1 328,000	12 860,000	2,99	38 451,40			
37	286	2861105900	PVC-U rúra kan. korugovaná rovinná k DN 300 + tesn. kružky	bm	12 908,000	16,65	214 918,20	1 280,000	-1 328,000	12 860,000	16,65	214 119,00			
38	271	877313122	Montáž tvarovky na potrubí z rúr z tvrdého PVC tesnených gumovým kružkom, presuvák DN 150, DN 200	ks	72,000	1,48	106,56	5,000	-2,000	75,000	1,48	111,00			
39	286	2864100700	PVC-U spojka 200 + tesn. kružok	ks	72,000	3,73	268,56	5,000	-2,000	75,000	3,73	279,75			
40	271	877313123	Montáž tvarovky na potrubí z rúr z tvrdého PVC tesn. gumovým kružkom, jednoosá DN 150, DN 200	ks	222,000	0,97	215,34	70,000	-95,000	257,000	0,97	249,29			
41	286	2863102100	PVC-U koleno pre kanalizačné rúry hladké 200/45° + tesn. kružok	ks	111,000	4,20	466,20		-2,000	109,000	4,20	457,80			
42	286	2862900400	PVC-U zářka 200 + tesn. kružok	ks	111,000	1,87	207,57	70,000	-33,000	148,000	1,87	276,76			
43	271	877375122	Montáž napopovej odbočnej tvarovky na potrubí z kanalizačných rúr z PVC DN 300	ks	111,000	7,08	785,88	70,000	-27,000	154,000	7,08	1 090,32			
44	286	2862105200	Odbočka kanalizačná PVC napopovacie DN 315/200 + tesn. kružok	ks	111,000	36,96	4 095,96	70,000	-27,000	154,000	36,96	5 599,44			
45	271	877373122	Montáž tvarovky na potrubie z rúr z tvrdého PVC tesnených gumovým kružkom presuvák DN 300	ks	90,000	2,76	248,40	101,000	-12,000	179,000	2,76	494,04			
46	286	2862304300	Korugované tvarovky PVC-U spojka k-DN 300/prem. 315, presuvák + tesn. kružok	kus	90,000	18,14	1 632,60	86,000	-12,000	164,000	18,14	2 974,96			
47	271	892351000	Skúška tesnosti kanalizácie DN 200	m	1 007,000	0,93	936,51	105,000	-178,000	934,000	0,93	868,62			
48	271	892371000	Skúška tesnosti kanalizácie DN 300	m	13 323,000	15 721,14	209 801,45	1 280,000	-1 328,000	13 275,000	1,18	15 664,50			
49	271	891372121	Montáž kanalizačných posúvačov alebo stavířel DN 300	ks	76,000	31,60	2 400,80	3,000		9,000	31,80	286,20			
50	422	4222390400	Posúvač S 25-111-610 P 2, PN 6, D 300 mm	ks	6,000	140,85	845,10	3,000		9,000	141,15	854,40			
51	271	1866211211	Spádoviská kanaliz. z betónu s dňom z čarľica s horným potrubím DN 250 alebo 300, do výšky 0,9 m	ks	6,000	333,00	1 998,00	1,000		933,00	333,00	2 331,00			

Inžinierske stavebné štúdio
 Účel: Správa spoločnosti
 priemyselnej zariadení Katoč
 91 - 130

1049231024
 Bratislava, Slovensko
 2024

OBEC
 BELÁ NARODNÁ UBY
 Okres Bratislava
 067 51 Dela 402
 94 057 7683 106

52	271	899280111	Príplatok k cene za každých ďalších aj začiatých 0,30 m výšky spadoviska jednoducho alebo bočného	ks	35,000	122,59	4 280,65	3,000		38,000	122,59	4 688,42
53	271	894411121	Zhotovenie šachty kanalizačnej s obloženie dna betónom (r. B30(C-25/30) DN n. 200-	ks	402,000	272,00	108 344,00	39,000	-36,000	405,000	272,00	110 160,00
54	271	894118001	Príplatok za každých ďalších 600 mm výšky vstupu šachty	ks	427,750	30,92	13 054,93	42,000	-27,750	442,000	30,92	13 469,84
55	592	5922470150	Skrúž betónová rovná TBS 1000/250-S s poplastovanou stupáčkou	ks	216,000	24,10	5 181,50	28,000	-13,000	230,000	24,10	5 543,00
56	592	5922470160	Skrúž betónová rovná TBS 1000/500-S s poplastovanou stupáčkou	ks	152,000	37,60	5 715,20	35,000	-28,000	188,000	37,60	5 940,80
57	592	5922470170	Skrúž betónová rovná TBS 1000/1000-S s poplastovanou stupáčkou	ks	147,000	61,80	9 084,60	28,000	-8,000	167,000	61,80	10 320,60
58	592	5922470180	Skrúž betónová prechodová TBS 1000/625-S s poplastovanou stupáčkou	ks	414,000	49,30	20 410,20	39,000	-36,000	417,000	49,30	20 588,10
59	271	452386111	Vyrovnávací prstenec z prosieho betónu r B 7,5 pod poklopy a mreže, výška do 100 mm	ks	777,000	9,73	7 560,21	97,000	-36,000	896,000	9,73	8 134,28
60	592	5922470220	Vyrovnávací prstenec TBW 625/100	ks	435,000	8,50	3 697,50	36,000	-26,000	445,000	8,50	3 782,50
61	592	5922470200	Vyrovnávací prstenec TBW 625/60	ks	342,000	4,40	1 504,80	69,000	-12,000	399,000	4,40	1 756,60
62	271	899103111	Osadenie poklopu litinového a ocelového vrátane rámu hmotn. nad 100 do 160 kg	ks	414,000	12,25	5 071,50	39,000	-36,000	417,000	12,25	5 108,25
63	552	5524211160	Poklop kanalizačný komplet okrúhly, so zámkom, r. D-400KN, DC-600 Z, H 115	ks	414,000	89,13	36 899,82	39,000	-36,000	417,000	89,13	37 167,21

9 Ostatní konštrukcie a práce-bourání

64	221	919735112	Rezanie existujúceho asfaltového krytu alebo podkladu hĺbky nad 50 do 100 mm	m	12 801,000	6,00	75 606,00	298,360	-868,000	12 031,360	6,00	72 188,16
65	221	979082213	Vodorovná oprava suliny so zložením a hrubým urovnením na vzdialenosť do 1 km	t	3 849,660	0,47	1 809,34	220,491	-247,500	3 822,651	0,47	1 786,65
66	221	979082219	Príplatok k cene za každý ďalší aj začatý 1 km nad 1 km	t	53 895,240	0,25	14 012,76	3 761,797	-4 702,500	52 954,497	0,25	13 768,17
67	221	979000001	Poplatok za uskladnenie vyburaného asfaltu	t	3 849,680	20,00	76 993,20	116,469	-247,500	3 718,629	20,00	74 372,58

99 Priesun hmot

68	221	998276101	Priesun hmot pre rúrové vedenie ribené z rúr z plast. hmotí alebo sklamin. v otvorenom výkope	t	18 847,260	20,15	379 772,29	2 141,814	-1 756,760	19 232,314	20,15	387 531,13
69	221	998225311	Priesun hmotí pre opravy a údržbu komunikácií a telísk s krytom asfaltovým alebo betónovým	t	11 958,660	2,50	29 896,63		-770,195	11 188,465	2,50	27 871,14

NOVÉ POLOŽKY

		167101100	Nakladanie výkopku tr. 1-4 rúčne	m3		6,39		41,635		41,635	6,39	266,05
		2862304300	PVC-U spojka 300 + tesniaci krúžok	ks		18,14		15,000		15,000	18,14	272,10
		pois	Konizia s optikami a drobnými stavbami - súkr. pozemky			20 182,87		1,000		1,000	20 182,87	20 182,87

Čelkom

3.021.021.60

Ing. P. K. O.
stavebný dozor
MARIAN VILK
* * * 04920 * 102 *
Práve Slovenské komory staviteľov
OBEC BELÁ NAD ČIROCHOU
Ošubská 55/63
067 51 Belá nad Círochou
tel.: 0577663 136

Ing. M. Inžinierske stavby, a.
Správna spoločnosť
Prímyselná 142 45 P.
91 - 130 - 02